

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	35 (1964)
Heft:	2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Stellenausschreibung

Infolge Rücktrittes des bisherigen Amtsinhabers ist die Stelle des

Verwalters

der Straf- und Verwahrungsanstalt Tobel

neu zu besetzen. Da mit der Anstalt ein grösserer Landwirtschaftsbetrieb verbunden ist, haben sich die Bewerber neben Ausbildung und Praxis im Anstaltswesen auch über genügende landwirtschaftliche Kenntnisse auszuweisen.

Die Besoldung richtet sich nach den Klassen 4 bis 2 des neuen Besoldungsreglements von 1963 (Fr. 17 820.— bis 24 300.—, nebst Teuerungs- und Sozialzulagen). Nähere Auskünfte hierüber und über den Aufgabenkreis erteilt das unterzeichnete Departement, an das Anmeldungen bis Samstag, 18. Februar 1964, einzureichen sind.

Justiz- und Polizeidepartement des Kantons Thurgau. 3122/I

Gesucht

Köchin

oder Mädchen mit Kochkenntnissen, kann auch angelernt werden. Guter Lohn, geregelte Freizeit und Familienanschluss.

Zuschriften an Frau Schnurrenberger, Privat-Altersheim Blumenau, Bauma ZH. 3123/I

Staatliche Pestalozzistiftung Olsberg

Auf 1. Mai 1964 ist die Stelle einer

Erzieherin

neu zu besetzen. Bewerberinnen müssen eine Gruppe von acht schwererziehbaren Buben (sieben- bis elfjährig) selbständig führen und betreuen können. Die Anstellung erfolgt nach aargauischem Dekret (46-Stunden-Woche).

Schriftliche Anmeldung an die Staatl. Pestalozzistiftung Olsberg AG, Tel. Anfragen (061) 87 60 04. 3120/I

Stellenausschreibung

Das Städtische Mädchenheim Riesbach, Zürich, sucht

Erzieherin

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung. Auf eine gut ausgebildete Kraft wird Wert gelegt, für die speziellen Aufgaben unseres Beobachtungsheims, das 18 schulentlassenen Mädchen Platz bietet. Anstellung nach städtischem Reglement.

Interessentinnen melden sich bei der Heimleiterin Fräulein H. Wyss, Städt. Mädchenheim Riesbach, Neumünsterstrasse 2, Zürich 8, Telefon (051) 32 64 00. 3126/I

Wir suchen als Ersatz für unsere ausscheidende Mitarbeiterin auf Mitte April 1964 eine tüchtige

Logopädin

Angenehmes Arbeitsverhältnis. Geregelte Arbeits- und Freizeit, rechtes Gehalt. 8 Wochen Ferien.

Evangelische Bewerberinnen wollen ihre Offerte mit Lebenslauf, Bildungsgang, Zeugnissen und Photo einreichen an die Leitung.

Gebrechlichenheim Kronbühl bei St. Gallen.

3124/I

Stellenausschreibung

Infolge Erreichung der Altersgrenze der bisherigen Stelleninhaber wird im Kinderheim Friedau, St. Niklaus bei Koppigen (Stiftung des Vereins für kirchliche Liebestätigkeit des Kantons Bern) die Stelle des

Vorsteher-Ehepaars

auf anfangs Januar 1965 zur Neubesetzung ausgeschrieben.

Das Heim beherbergt bis maximal 20 Knaben, die die Dorfschule (Primar- bzw. Sekundarschule) besuchen. Diesem ist ein grosser Landwirtschaftsbetrieb angeschlossen.

Anforderungen: Fähigkeit der Hauseltern zur Erziehung schulpflichtiger Knaben. Der Hausvater muss zur Leitung des Landwirtschaftsbetriebes und zur Besorgung der Verwaltungsarbeiten (Buchhaltung, Korrespondenz mit Eltern, Vormündern, für den Betrieb im allgemeinen usw.) die nötigen Voraussetzungen besitzen. Die Haushutter soll befähigt sein, der Haushaltung vorzustehen und die Kinder auf mütterliche Weise zu betreuen.

Besoldung: Nach Uebereinkunft im Rahmen der Besoldungsordnung des Staatspersonals (Klassen 8 bis 6 plus Entschädigung für die Haushutter).

Anmeldung: Handgeschriebene Anmeldungen mit Lebenslauf, Ausweisen und Zeugnisabschriften sind bis 1. März 1964 an den Präsidenten des Stiftungsrates des Kinderheims Friedau, St. Niklaus bei Koppigen, Herrn Dr. Hans Wagner, Arzt in Koppigen, zu richten.

Koppigen, den 22. Januar 1964.

Der Stiftungsrat
3127/I

Wir suchen in unser Erziehungsheim für Knaben (Stadtgrenze Zürich) eine

Erzieherin-Gehilfin

als Ablösung der Gruppenleiterin für eine Gruppe von 10- bis 13jährigen Knaben. Gute Kenntnisse im Haushalt sind erwünscht. Bewerberinnen mit Heimerfahrung finden eine verantwortungsvolle Aufgabe bei zeitgemässen Anstellungsbedingungen.

3129/I

Bewerbungen sind zu richten an die Zürcherische Pestalozzistiftung Schlieren, Tel. (051) 98 74 05.

Gesucht per sofort oder nach Uebereinkunft
tücktige

Hausangestellte

für Küche und Abteilung.

Anmeldungen erbeten an die Verwaltung des
Kreisspitals Pfäffikon ZH. Nähere Auskunft er-
teilt die Hausbeamtin, Tel. 97 51 22. 3130/I

Wir suchen auf nächstes Frühjahr je eine

Gruppenleiterin

für die Mädchen und für die Knaben. Eine
Gruppe besteht aus 10 bis maximal 12 geistes-
schwachen Kindern. (Die Mädchengruppe ist in
einem separaten Haus untergebracht.)

Es handelt sich um selbständige, interessante
Aufgaben. Die Anstellungsbedingungen sind sehr
gut.

Offerten sind zu richten an das kantonale Er-
ziehungsheim «Zur Hoffnung», Wenkenstrasse 33,
Riehen BS, Tel. (061) 51 10 44. 3128/I

In unser schönes, gut geführtes Altersheim in
Richterswil suchen wir

Angestellte

für Zimmerdienst. Eintritt auf 1. März 1964 oder
nach Vereinbarung. Angenehmes Arbeitsklima in
kleinerem Betrieb (14 Pensionärinnen). Sehr guter
Lohn und vorzüglich geregelte Ferien- und Frei-
zeit.

Offerten an Verwaltung der Stiftung Altersheim
«Erle», Richterswil, Tel. (051) 96 09 01 oder Tele-
phon (051) 96 05 71. 3121/I

Wir suchen eine

Gruppenleiterin-Erzieherin

zur Betreuung einer Gruppe von acht Kinder-
gartenkindern. Neueingerichtetes Haus (früher
Arzthaus) in grossem Garten. Direkte Tramver-
bindung mit der Stadt. Besoldung nach kanto-
nalem Besoldungsgesetz. Sehr gut geregelte Ar-
beitszeit.

Offerten an Kant. Kinderheim «Gute Herberge»,
Riehen BS, Tel. (061) 51 24 35. 3132/I

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Präs.: P. Sonderegger, Stiftung Schloss Regensberg ZH
Quästor: Gottfried Bürgi, Freienstein ZH
Protokoll: W. Bachmann, Forchstrasse 81, Zürich 8
Korrespondenzen sind an den Präsidenten zu richten
Stellenvermittlung: Frau Thoma, Wiesenstr. 2, Zürich 8
Telefon (051) 34 45 75

In unseren Privathaushalt in gemütlichem Ein-
familienhaus in Herrliberg suchen wir eine er-
fahrene

Hausbeamtin

welche gewillt und fähig ist, anstelle der berufs-
tätigen Hausfrau für die ganze Familie (3 Er-
wachsene, 2 Kinder von 3 und 6 Jahren) und für
zeitweilige Gäste gut zu kochen und den gesam-
ten Haushalt selbständig und nach eigenem Gut-
dünken zu führen.

Wir erwarten von unserer neuen Hausgenossin
einen ausgeglichenen Charakter, Sinn für Humor,
Tierliebe (zu Katzen und Papagei), grosses Koch-
talent und Freude am Pröbeln. Falls erwünscht,
ist teilweise Mitarbeit und damit berufliche Wei-
terbildung in unserer Test- und Fotoküche in
Zollikon möglich.

Wir bieten ein angemessenes Salär, eine fröh-
liche, aufgeschlossene Atmosphäre, ein bleiben-
des Heim in schöner Umgebung. Ein reifer, selb-
ständiger und nicht griesgrämiger Mensch wird
sich bei uns wohlfühlen.

Offerten mit Handschriftprobe und Bild sind er-
beten an Gisler & Gisler, Werbe- und Public-
Relations-Agentur, Zollikerstr. 93, Zollikon ZH.
3133/I

Unsere Ausbildungsstätte für schulentlassene,
schwachbegabte Mädchen sucht eine

Heimgehilfin/Erzieherin

zur Mitarbeit in der Anlehre der Zöglinge in
Haus, Wäscherei, Glättgerei und Garten. Besold-
ung nach staatlichen Ansätzen, geregelte Frei-
zeit, schönes Einzelzimmer, angenehmes Arbeits-
klima, gute Verbindungen zur Stadt. Eintritt nach
Uebereinkunft.

Offerten an Mädchenheim Schloss Köniz, Köniz
bei Bern, Tel. (031) 63 08 46. 3134/I

Diverses

Vendesi nel Ticino, in avlle Maggia, a 35 km da
Locarno, bellissima

casa adatta per vacanze o per colonie scolastiche

altitudi ne m 800. Per informazioni, rivolgersi
alla Rivista.

Anfragen an Ines Freddi-Mignami, Prato V.
Maggia TI.

Pressedienststelle: Frau E. Faust-Kübler, Rheinpark 1,
Birsfelden BL

Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil

Abonnementspreise: pro Jahr Fr. 14.—, 1/2 Jahr Fr. 8.—,
Einzelnummer Fr. 1.80, Ausland Fr. 17.—

Erstklassige Bodenpflegemittel

TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

TAWAX 11

Hartglanzpaste fest

TAWAX 12

Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend in der Anwendung und bewirken einen dauerhaften, intensiven Glanzbelag

Verlangen Sie Offeren mit Gratismuster

Tavol -PRODUKTE
unerreicht in Qualität!

H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK
WINTERTHUR-WÜLFINGEN
SCHLOSSSTALSTR. 221 · TEL. 052/24054

Aus vielen, einige besonders interessante Referenzen:

Zürich

Stadtspital Waid

Schaffhausen

Kantonsspital: 2 Herde

Lausanne

Institution Château Mont-Choisi

Lausanne

Clinique des Charmettes

Renens/VD

Grande Salle Communale

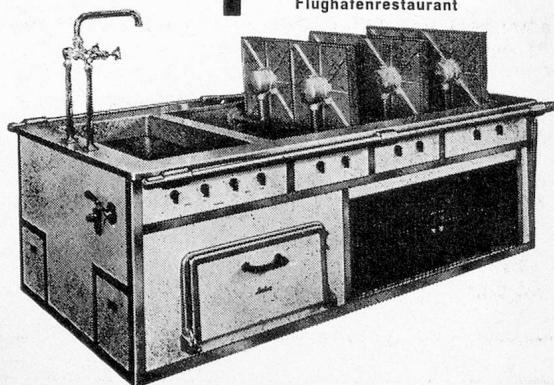
Kloten

Flughafenrestaurant

Der neue elektrische *Locher*

KIPP-PLATTENHERD

setzt sich überall durch, wo bessere Leistungen, höchste Betriebssicherheit und grösste Sauberkeit verlangt werden.



In- und ausländische Patente

OSKAR LOCHER

BAURSTRASSE 14 — ZÜRICH 8

ELEKTRISCHE HEIZUNGEN

TELEPHON (051) 34 54 58

Locher



E. TRABER & CO.

Rolladenfabrik

GOLDACH SG

Telefon (071) 41 78 12

Wir liefern:

Rolladen

Jalousieladen

aus Holz, Plastic und

Sonnenstoren

Leichtmetall

Markisenanlagen

Garagetore aller

Innen- und

Typen, auch mit

Verdunkelungsstoren

elektromechanischen

Antrieben

Lamellenstoren

ECCALUX-Kunststoffbauplatten

für Treppenhausausfachungen, Sheddächer und Garagetorfüllungen



● das beste Mittel *mit Nachglanz* ®

Geschirrwaschmaschine

mit desinfizierender und desodorisierender Wirkung

NEU in der praktischen **Tablettenform**

Achten Sie beim Einkauf auf die ges. geschützte Marke BENEX

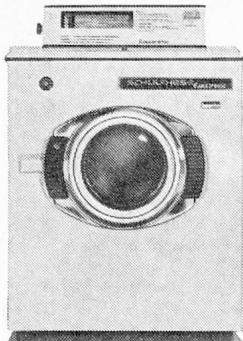
BENOL Glanztrocknungsmittel für sämtliche Dosierapparate

Muster — Beratung — Servicedienst durch

SEIFENFABRIK HOCHDORF AG

für beste und schonendste Waschmittel

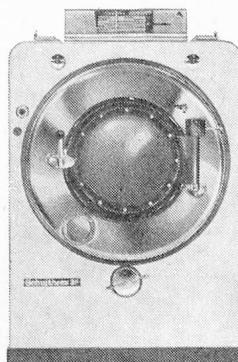
Telefon 041 / 88 10 36



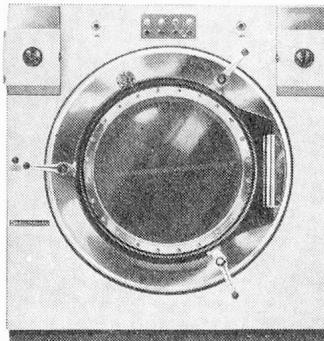
Electronic 6,
Münz-Waschvollautomaten für Wohnblocks und
Waschsalons



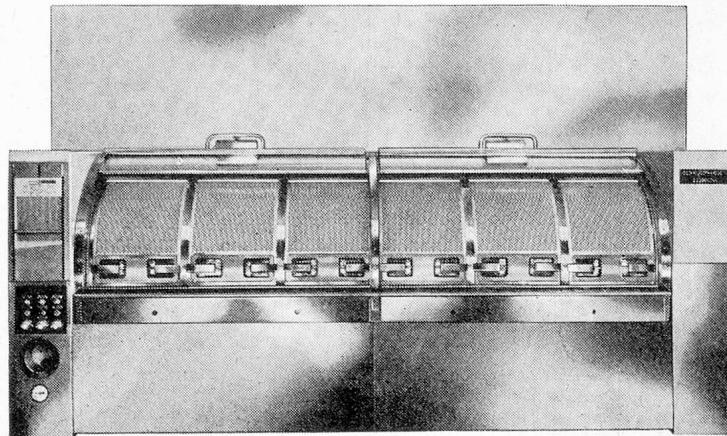
Perfect 6 MW+MS



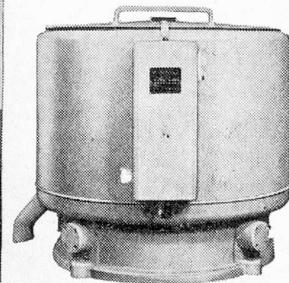
4 Waschautomaten-
Modelle für 12-35 kg
Wäsche



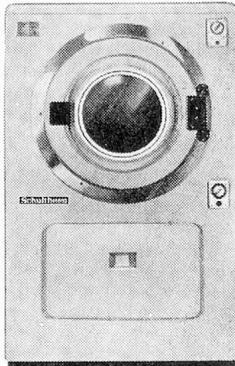
Schnellwaschautomaten
für 60 kg Wäsche



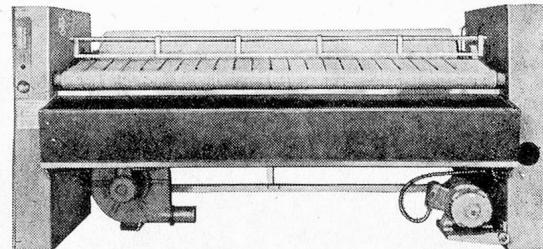
Schnellwaschautomaten für 120-230 kg Wäsche



3 Zentrifugen-
Modelle passend zu
den oben erwähnten
Waschautomaten



Tumbler-Modelle
für 20-400 kg
Stundenleistung



Muldenmangen mit 30-200 kg Stundenleistung

Schulthess

für

Gewerbe, Wohnblocks, Hotels, Anstalten, Spitäler, Industrien

Sagen Sie uns, was Sie besonders interessiert. Über jedes Schulthess-Erzeugnis liefern wir Ihnen gerne genaue Unterlagen.

Wir liefern auch alle wichtigen Zubehörteile, wie Wäschewagen, Bügeltische, Beladevorrichtungen und Krane für Netzbeschickung von Zentrifugen.

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

Zürich	Stockerstrasse 57	051/27 44 50
Bern	Aarbergergasse 36	031/ 303 21
Chur	Bahnhofstrasse 9	081/ 208 22
Genf	Rue de la Flèche 6	022/35 88 90
Lausanne	Place Chauderon 3	021/22 56 41
Neuenburg	Rue des Epancheurs 9	038/ 587 66
Lugano-Viganello	Via La Santa 18	091/ 339 71